EN 1918, UNA TERRIBLE ENFERMEDAD TOMÓ POR ASALTO AL MUNDO ENTERO. FUE LA EPIDEMIA MÁS MORTAL DE LA HISTORIA MODERNA. DICHA ENFERMEDAD SE LLAMABA INFLUENZA, PERO NO ERA UNA GRIPE COMÚN Y CORRIENTE...

Una gripe fuera de lo común

TAMBIÉN EN ESTA EDICIÓN: CÓMO PREPARARSE PARA LA AMENAZA ACTUAL DE UNA PANDEMIA.

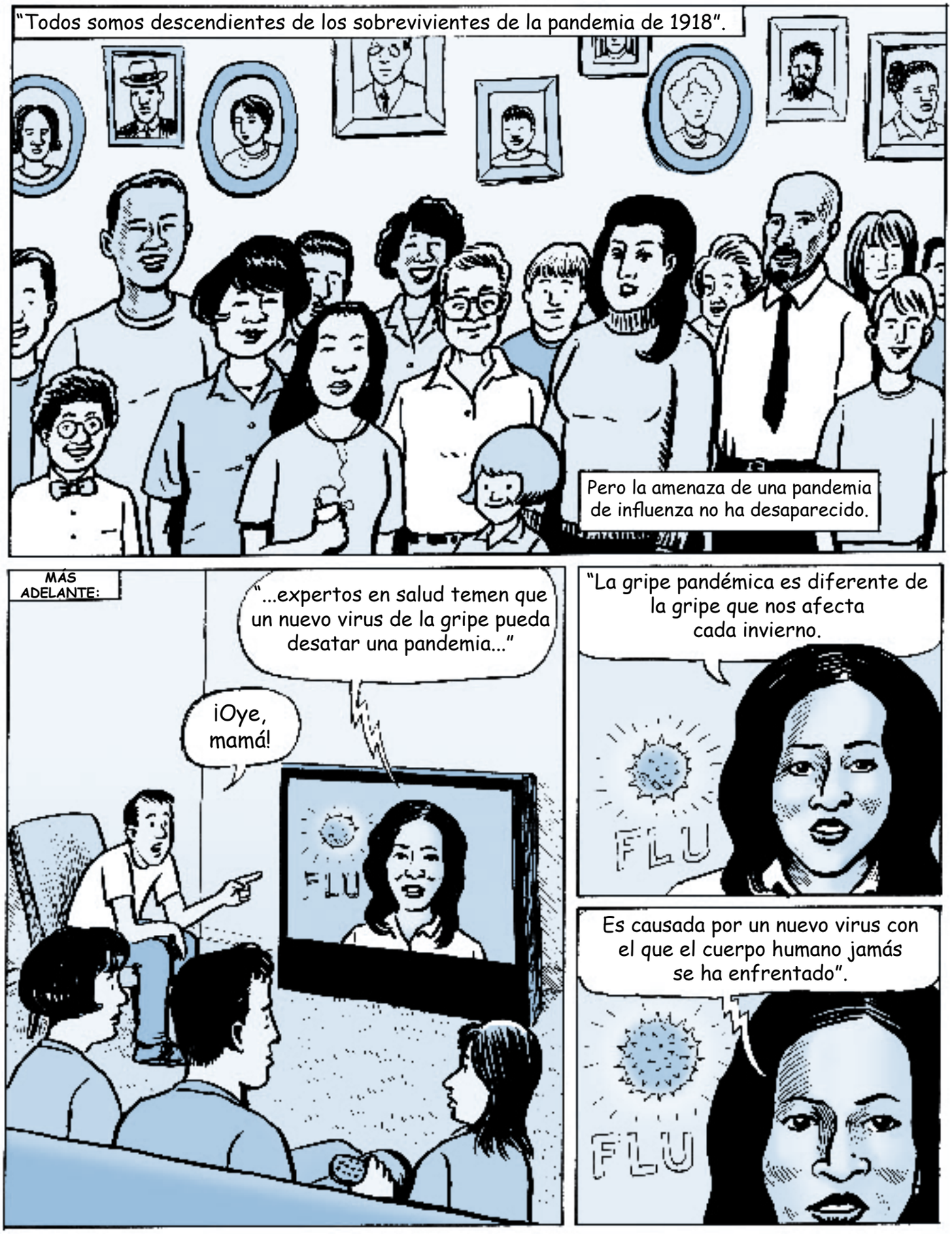
NO ORDINARY FLU
Oye mamá, ¿quién es él?
FAMILY PHOTOS
Es tu tío abuelo Arturo.
Murió en la pandemia de la influenza española.
Dicen que casi le rompió el corazón a la bisabuela María.
Pero parecía tan joven. ¿Qué ocurrió?

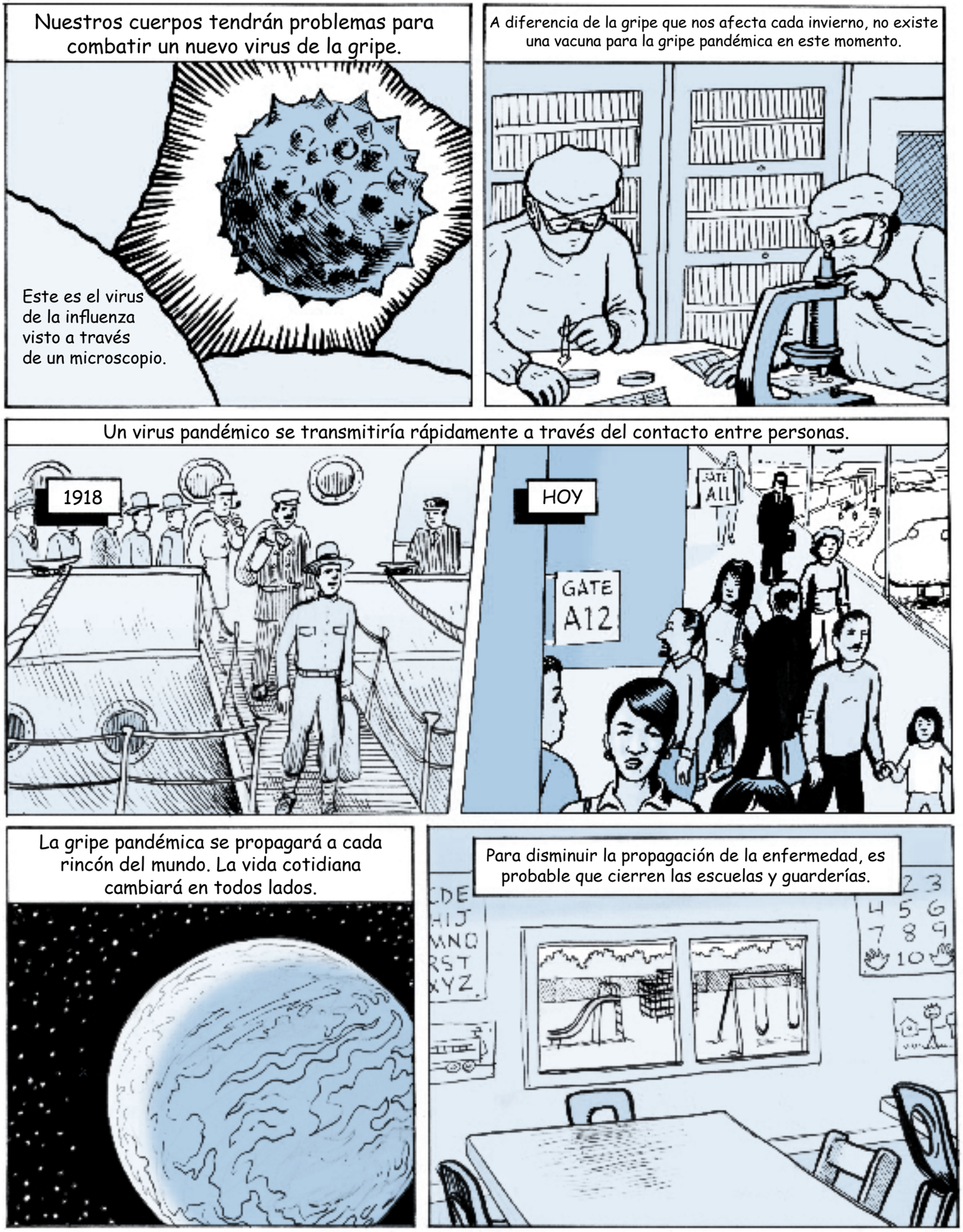
En el otoño de 1918, parecía que estaba terminando la primera guerra mundial...
WELCOME HOME!
El panorama era alentador para nuestra familia.
Es bueno estar de regreso, María, aunque signifique ayudar a mamá y a papá en la tienda.
Todos querían a Arturo.
¡Excelente tenerlo de vuelta, soldado!
¡Gracias Max!
Pero pronto, la vida cambiaría drásticamente.
La tía Eva dice que hay gente en Filadelfia que está muriendo de influenza.
The News
INFLUENZA MORTAL EN LA COSTA ESTE

En cuestión de semanas, la influenza había llegado y tu bisabuela fue la primera en enfermarse.
Está delirando. Yo cuidaré de ella. Arturo, ocupa mi lugar en la tienda.
De un día para el otro, su mundo había cambiado.
LINCOLN THEATER
CLOSED
INFLUENZA
Hoy no hay entregas. Max está enfermo.
SPECIAL
BUY U.S BONDS
Cuando su madre cayó enferma, Arturo cuidó de ella y de María.
Arturo, no tenemos ninguna enfermera disponible. Muchos de nuestros doctores y enfermeras están enfermos, y hay demasiadas personas enfermas.
Las cosas no estaban mucho mejor en la tienda.
Lo siento, señora. No estamos recibiendo ningún cargamento.

Toda la ciudad estaba sufriendo.
GOING OUT OF BUSINESS
SERVICIOS CANCELA-DOS
Afortunadamente, María y su madre comenzaron a mejorar luego de algunas semanas.
Pero la familia no estaba a salvo de la gripe, aún.
¡COF! ¡COF!
Arturo se enfermó de golpe.
DAILY NEWS
¡COF! ¡COF! ¡COF!

Como muchos otros jóvenes adultos, Arturo se enfermó de gravedad con mucha rapidez.
Murió al
día siguiente.
Fue duro para todos.
Lo siento, señora. Ya no tenemos ataúdes.
No podemos realizar funerales o reuniones de ningún tipo en las que las personas puedan contagiarse con la influenza.
Fue especialmente difícil para María.
Muchos murieron. 50 millones de personas en todo el mundo murieron en la pandemia, 675.000 en los Estados Unidos.
Aunque son cifras devastadoras, la amplia mayoría sobrevivió.
María, tu bisabuela, fue una sobreviviente.


"Todos somos descendientes de los sobrevivientes de la pandemia de 1918".
Pero la amenaza de una pandemia de influenza no ha desaparecido.
MÁS ADELANTE:
"...expertos en salud temen que un nuevo virus de la gripe pueda desatar una pandemia..."
¡Oye, mamá!
FLU
"La gripe pandémica es diferente de la gripe que nos afecta cada invierno.
FLU
Es causada por un nuevo virus con el que el cuerpo humano jamás se ha enfrentado".
FLU


Nuestros cuerpos tendrán problemas para combatir un nuevo virus de la gripe.
Este es el virus de la influenza visto a través de un microscopio.
A diferencia de la gripe que nos afecta cada invierno, no existe una vacuna para la gripe pandémica en este momento.
Un virus pandémico se transmitiría rápidamente a través del contacto entre personas.
1918
HOY
GATE A12
La gripe pandémica se propagará a cada rincón del mundo. La vida cotidiana cambiará en todos lados.
Para disminuir la propagación de la enfermedad, es probable que cierren las escuelas y guarderías.

Muchas personas no podrán trabajar.
CLOSED
Puede que se cancelen los eventos públicos.
Podría ser difícil obtener atención médica.
EMERGENCY
El Dr. Van también está enfermo. No sé cómo vamos a poder seguir atendiendo a los pacientes.
Pero a la mayoría de los pacientes con gripe se les puede cuidar en el hogar.
Puede que no sea tan grave como en 1918. Ocurrieron otras dos pandemias menos severas de gripe en 1957 y 1968.
1957
1968
Pero aún si no es grave, debemos estar preparados.

Prepárese para quedarse en su casa durante al menos una semana*.
RICE
RICE
RICE
PASTA
PASTA
SOUP
BEANS
BEANS
SOUP
SOUP
SOUP
BEANS
BEANS
CAT FOOD
WATER
WATER
* Como mínimo, ya que una pandemia puede durar de semanas a meses.
Almacene insumos médicos y de salud.
SOAP
SOAP
HAND SANITIZER
Decida quién cuidará a los niños si cierran las escuelas.
Planifique cómo trabajará desde su hogar, si fuera posible.
Prepárese para ayudar a sus vecinos durante una pandemia.
FOOD
Detenga a los gérmenes de la gripe. Éstos se propagan cuando la gente tose y estornuda.
AH AH AH CHOO!

O cuando las manos que tienen gérmenes de la gripe...
¡COF!
pasan esos gérmenes a otros objetos.
Los gérmenes de la gripe pueden durar días en esos objetos.
Lavar frecuentemente sus manos es la mejor protección.
SOAP
Use un desinfectante a base de alcohol para manos si no tiene agua y jabón.
HAND SANITIZER 60% ALCOHOL
Evite propagar los gérmenes de la gripe cubriéndose la boca cuando tosa o estornude.
A-A-
CHOO!
A-CHOO!
A-CHOO!
Obtenga más información acerca de la gripe pandémica a través de su departamento de salud o en este sitio web.
www.pandemicflu.gov
PandemicFlu
CLIC CLIC
Nadie sabe cuándo se desatará la próxima pandemia, ¿verdad?
Correcto. Pero si nos preparamos ahora, podremos superar la pandemia de mejor manera cuando llegue.
La mayoría de la gente sobrevivirá incluso a una pandemia importante, como tu bisabuela María.

Glosario:

Influenza (o gripe): una enfermedad de la nariz, garganta y pulmones que es causada por un virus de la influenza. La gripe se puede transmitir de una persona a otra.

Pandemia: enfermedad que comienza en un lugar y que se propaga por todo el mundo.

Virus: un tipo de germen que puede causar una enfermedad leve, como el resfrío común, o algunas enfermedades muy graves. Los antibióticos no funcionan contra los virus.

Reconocimientos

Desarrollado por Public Health – Seattle & King County Advanced Practice Center

Concepto e historia: Meredith Li-Vollmer y Matthew French

Arte: David Lasky

Financiación proporcionada por Cooperative Agreement Number U50/CCU302718 de los Centers for Disease Control and Prevention (CDC) para la National Association of County & City Health Officials (NACCHO). Sus contenidos son responsabilidad exclusiva de los autores y no representan necesariamente la visión oficial del CDC o NACCHO.

NACCHO
National Association of County & City Health Officials
The National Connection for Local Public Health

APC
Advanced Practice Center

Salud Pública
Seattle y el condado de King